

SOMMAIRE

Résumés hébreu, anglais et français		IX
Remerciements		XI
Recommandation de R' Shlomo Moshé 'Amar שליט"א, <i>Rishon létsion</i> , Grand Rabbin de Jérusalem		XIII
Préface du Directeur de la collection		XV
Introduction		1
Partie 1 - Les longueurs	מידות אורך	11
1. Tableaux		12
2. Les unités de longueur		16
3. Les distances		40
4. Indications de longueurs		47
Partie 2 - Les surfaces	מידות שטח	53
1. Tableaux		55
2. Surfaces évaluées selon la quantité de terres labourées en un jour		59
3. Unités de surface évaluées selon la quantité de grains nécessaires		62
4. Unités de surface en référence à des produits naturels		65
5. Unités de surface exprimées selon le carré des unités de longueur		68
6. Autres indications de surface		73
Partie 3 - Les volumes	מידות נפח	79
1. Tableaux		82
2. Volume des solides. Unités bibliques		90
3. Volume des solides. Unités talmudiques		100
4. Volume des liquides. Unités bibliques		107
5. Volume des liquides. Unités talmudiques		121
6. Autres unités de volume utilisées par la halakha		131
7. Indications de volume		151
8. Indications imprécises de quantités		163
Partie 4 - Les poids	מידות משקל	165
1. Tableaux		168
2. Unités de poids		172
3. Autres unités de poids utilisées par la <i>halakha</i>		187

Partie 5 - Unités monétaires	המטבעות	191
1. Tableau		193
2. Pièces de monnaie en cuivre ou bronze		197
3. Pièces de monnaie en argent		211
4. Pièces de monnaie en or		228
5. Autres valeurs (poids ou monnaies)		231
6. Monnaies d'autres nations		240
7. Indications de paiements		245
Partie 6 - Le temps	מידות זמנים	249
1. Tableau		250
2. Durées définies		251
3. Moments (<i>zmanim</i>) זמנים		277
4. Indications de durées		297
Partie 7 - Chaleur et de cuisson	מידות חום	311
1. Tableaux		312
2. Niveaux de température		315
3. Indications relatives à la cuisson		319
Partie 8 - Divers	מידות שונות	329
1. Statuts personnels liés au temps		331
2. Quantités, ratios et mélanges		334
3. Autres quantités		350
Conclusion		355
Annexes		359
- Les symboles des unités de mesure		359
- Conversion des unités modernes		361
- Quelques unités de mesure et leurs symboles		363
- Conversion d'unités de systèmes différents		371
- Avis sur certaines mesures, selon Rav Ben Sion Abba Choul זצ"ל		373
Index		377
- Des unités et des monnaies selon l'alphabet latin		377
- Des unités et des monnaies selon l'alphabet hébraïque		396
- Des <i>halakhot</i>		411
Références		421
Table des matières		427-458

Abstract

Inventory of Measures and Coins of the Bible and the Talmud and their Halachic Implications - Hundreds of measurement guidelines are quoted in the Bible and the Talmud. This work presents them in a detailed inventory : length, surface, volume, weight, monetary values, time, temperature, etc.

At the start of each part, tables summarize the equivalences between units of measure or currencies. The entries present the modern equivalents of the units in the light of opinions and controversies among decision-makers, quotes from the Bible and the Talmud, and some historical clarification.

The author provides many examples of the use of measures or currencies in the halacha. This work is supplemented by appendices.

Résumé

Des centaines d'indications sur les mesures sont citées dans la *Bible* et le *Talmud*. Cet ouvrage les présente en un inventaire détaillé : longueur, surface, volume, poids, valeurs monétaires, temps, température, etc.

Au début de chaque partie, des tableaux récapitulent les correspondances entre unités de mesure ou monnaies. Les équivalents modernes des unités sont présentés à la lumière des avis et controverses entre les décisionnaires. L'auteur fournit aussi des éclaircissements historiques et des citations tirées de la *Bible* et du *Talmud*. Il fournit de nombreux exemples d'utilisation de mesures ou monnaies dans la *halakha*.

Des index (français, hébreu, index de *halakhot*) font de cet ouvrage un outil pratique pour ses lecteurs. Cet ouvrage est complété par des annexes.